

08.06.2025

2025年6月8日

Time 时间: 10.00am (早上)

Lord's Day Meeting

主日聚会

**And He has on *His* robe and on His
thigh a name written:
KING OF KINGS AND LORD OF LORDS.**

在祂衣服和大腿上有名写着说：
“万王之王，万主之主。”

Revelation 启示录 19:16

**Glory be to Him who loved us,
Washed us from each sinful stain;
Glory be to Him who made us
Priests and kings with Him to
reign;
Glory, worship, laud and blessing
To the Lamb who once was slain.**

**荣耀归于爱我之主，
洗清我的众罪污，
并使我作祭司、君王，
与祂掌权在国度；
荣耀、敬拜、赞美、欢呼，
归被杀羔羊基督。**

HYMN 诗歌 157 (1/3)

**Glory, worship, laud and blessing,
Thus the choir triumphant sings;
Honor, riches, power, dominion,
Thus its praise creation brings;
Thou art worthy, Thou art worthy,
Lord of lords, and King of kings.**

荣耀、敬拜、赞美、欢呼，
蒙恩群众高声唱；
尊贵、权柄、能力、丰富，
受造之物同颂扬；
主，祢是配；主，祢是配；
万主之主，王中王。

HYMN 诗歌 157 (2/3)

**Glory to the King of angels,
Glory to the Church's King,
Glory to the King of nations,
Heaven and earth His praises sing:
Glory ever and forever
To the King of Glory bring.**

荣耀归于天使之王，
荣耀归于教会王，
荣耀归于万国君王，
天地都欢声歌唱；
但愿荣耀，永远归祂——
归于那荣耀之王。

HYMN 诗歌 157 (3/3)

**No blood, no altar now,
The sacrifice is o'er!
No flame, no smoke ascends
on high,
The lamb is slain no more,
But richer blood has flowed
from nobler veins,
To purge the soul from guilt,
and cleanse the reddest stains.**

**没有血、没有坛，
祭祀已成过去；
没有烟冒、没有火燃，
牺牲再无必需；
更美的血流自更贵的脉，
洗净人的污秽，
清偿人的罪债。**

HYMN 诗歌 90 (1/5)

**We thank Thee for the blood,
The blood of Christ, Thy Son:
The blood by which our peace
is made,
Our victory is won:
Great victory o'er hell, and sin,
and woe,
That needs no second fight,
and leaves no second foe.**

**神，我们感谢祢，
为祢儿子的血，
靠它我们被称为义，
靠它我们得捷；
大胜地狱、死亡、黑暗势力，
毋需两次争战，
不留一个仇敌。**

HYMN 诗歌 90 (2/5)

**We thank Thee for the grace,
Descending from above,
That overflows our widest guilt,
Th' eternal Father's love.
Love of the Father's everlasting
Son,
Love of the Holy Ghost,
Jehovah, Three in One.**

**神，我们感谢祢，
因有天来恩典，
漫过我们最阔不义，
赦免最深罪愆。
我们要赞美祢所有的爱，
像祢荣耀、权柄、
能力，存到万代。**

HYMN 诗歌 90 (3/5)

**We thank Thee for the hope,
So glad, and sure, and clear;
It holds the drooping spirit up
Till the long dawn appear;
Fair hope! With what a
sunshine does it cheer
Our roughest path on earth,
our dreariest desert here.**

**神, 我们感谢祢,
因为盼望坚固,
下沉的灵借以再起,
直至晨曦显露;
有福的盼望、何等的鼓舞、
最疲倦的旷野、
最艰难的道路。**

HYMN 诗歌 90 (4/5)

**We thank Thee for the crown
Of glory and of life;
'Tis no poor with'ring wreath of
earth,
Man's prize in mortal strife;
'Tis incorruptible as is the
throne,
The kingdom of our God and
His incarnate Son.**

神, 我们感谢祢,
为那荣耀之冠,
并非只有一时美丽、
转眼即已枯残,
乃是像宝座不朽到永远,
乐哉, 能向宝座
投下所有冠冕。

HYMN 诗歌 90 (5/5)

**Joyful, joyful, we adore Thee,
God of glory, Lord of love;
Hearts unfold like flow'rs before
Thee,
Opening to the sun above.
Melt the clouds of sin and
sadness;
Drive the dark of doubt away;
Giver of immortal gladness,
Fill us with the light of day!**

**快乐, 快乐, 我们敬拜
荣耀之神、爱之主;
到主面前, 心如花开;
主如旭日, 光耀目。
愁云罪雾, 求主消去;
疑惑黑荫求散开;
永远快乐, 求主赐予,
旭日光辉满我怀!**

HYMN 诗歌 33 (1/4)

**All Thy works with joy surround
Thee,
Earth and heav'n reflect Thy rays,
Stars and angels sing around
Thee,
Center of unbroken praise.
Field and forest, vale and
mountain,
Flowery meadow, flashing sea,
Chanting bird and flowing fountain
Call us to rejoice in Thee.**

主的造物全都欢乐，
天地反映主光辉，
群星、天使，围绕讴歌，
不断向祂献赞美。
高山、幽谷、森林、平原，
草场青翠、波平静，
清歌小鸟，轻注流泉，
感动我心乐无尽。

HYMN 诗歌 33 (2/4)

**Thou art giving and forgiving,
Ever blessing, ever blest,
Wellspring of the joy of living,
Ocean depth of happy rest!
Thou our Father, Christ our
Brother –
All who live in love are Thine;
Teach us how to love each other,
Lift us to the joy divine.**

**主既施恩，又施赦免，
永远赐福，我敬爱；
生活喜乐，活水泉源，
欢乐、安息似深海！
神是我父，基督我兄，
凡活爱里皆主民；
指教我们爱里交通，
同享神圣的欢欣。**

HYMN 诗歌 33 (3/4)

**Mortals join the mighty chorus
Which the morning stars began;
Father love is reigning o'er us,
Brother love binds man to man.
Ever singing, march we onward,
Victors in the midst of strife;
Joyful music leads us sunward
In the triumph song of life.**

晨星引发颂主歌声，
凡有气息都唱和；
父的慈爱掌管众圣，
爱心把我们联合。
我们前进，歌唱不停，
争战中的得胜者；
喜乐颂领我们前行，
高唱生命的凯歌。

HYMN 诗歌 33 (4/4)

Lord's Day Meeting

主日聚会

Date 日期: 15/06/2025
Time 时间: 10.00am (早上)
Time 时间: 2.00pm (下午)

Message 信息
Matthew 马太福音
7:13-29

**Hear and Do Jesus' Teachings
to Enter into Eternal Life**
**聆听和遵行耶稣的教训，
以进入永生**

Announcements 报告

Church Camp Theme: JESUS, OUR KING

教会营主题：耶稣，我们的君王

Date 日期: 08-11/06/2025

Venue 地点: Le Grandeur Palm Resort, JB 乐俊宏度假村酒店, 新山

Lunch is provided only for the Camp participants

只为参加教会营者提供午餐

Announcements 报告

3 W.A.Y.s

攸关你的三个问题

Theme 主题

Recap of Matthew Chapters 5-7 回顾马太福音5-7章

5:1-12 The Beatitudes 九福

5:13-16 The Similitudes 相似之处

5:17-20 Christ and the Law 基督与律法

5:21-26 Reconciliation then Sacrifice 和好, 然后献祭

5:27-32 Lust, Adultery and Divorce 情欲、奸淫和离婚

5:33-42 Perjury and Retaliation 起假誓和报复

5:43-48 Love our Enemies 爱我们的敌人

Recap of Matthew Chapters 5-7 回顾马太福音5-7章

6:1-8 Religious Hypocrisy

宗教的虚伪

6:9-18 Instructions in Prayer and Fasting

祷告和禁食的指导

6:19-24 Lay Up Treasure in Heaven

积攒财宝在天上

6:25-34 Don't Worry, be Happy. Our Father Cares

不要忧虑，要快乐。我们的天父关心我们

Recap of Matthew Chapters 5-7 回顾马太福音5-7章

7:1-6 Unjust Criticism Forbidden 禁止不公正的批评

7:7-11 Encouragement to Pray 鼓励祷告

7:12 The Golden Rule 黄金法则

**7:13-14 The Two Ways – Difficult and Broad
两条路—小路与大路**

7:15-23 False and True Prophets 假先知与真先知

7:24-27 Build on the Rock 在磐石上建造

3 W.A.Y.s

攸关你的三个问题

Where Are You?

你在哪里？

Genesis 创世记 3:8-13

Luke 路加福音 15:11-32

What Are You doing here?

你在这里做什么？

1 Kings 列王纪上 19:1-18

What Are You going to do? 你会怎么做?

1 Samuel 撒母耳记上 3:10

Matthew 马太福音 26:6-13

Summary

总结

Our **individual** spirituality for
His **corporate reality; His kingdom.**

我们**个人**的灵性为着祂
团体的实际；祂的国度。

**What shall I give Thee, Master?
Thou who didst die for me.
Shall I give less of what I possess,
Or shall I give all to Thee?
Jesus, my Lord and Savior;
Thou hast giv'n all for me;
Thou didst leave Thy home above
To die on Calvary.
What shall I give Thee, Master?
Thou hast giv'n all for me;
Not just a part or half of my heart,
I will give all to Thee.**

**主, 祢曾为我受死,
我当献何给祢?
是否稍许保留我所持,
或将全部献给祢?
耶稣我主, 我救主,
为我, 祢舍一切;
祢曾为我离天府,
并且死在加略。
耶稣我主, 我救主,
为我, 祢舍一切;
我心岂可私自留一部?
向祢, 我献一切!**

HYMN 诗歌 428 (1/3)

**What shall I give Thee, Master?
Thou hast redeemed my soul;
My gift is small but it is my all –
Surrendered to Thy control.
Jesus, my Lord and Savior;
Thou hast giv'n all for me;
Thou didst leave Thy home above
To die on Calvary.
What shall I give Thee, Master?
Thou hast giv'n all for me;
Not just a part or half of my heart,
I will give all to Thee.**

**主, 祢已将我救赎,
我当献何给祢?
所献虽小却是我全部——
降服归祢来管理。
耶稣我主, 我救主,
为我, 祢舍一切;
祢曾为我离天府,
并且死在加略。
耶稣我主, 我救主,
为我, 祢舍一切;
我心岂可私自留一部?
向祢, 我献一切!**

HYMN 诗歌 428 (2/3)

**What shall I give Thee, Master?
Giver of gifts divine!
I will not hold time, talents or gold –
For everything shall be Thine.
Jesus, my Lord and Savior;
Thou hast giv'n all for me;
Thou didst leave Thy home above
To die on Calvary.
What shall I give Thee, Master?
Thou hast giv'n all for me;
Not just a part or half of my heart,
I will give all to Thee.**

**主，祢仍赐恩眷顾，
我当将何给祢？
无论时光、恩赐与财富，
不再保留全归祢。
耶稣我主，我救主，
为我，祢舍一切；
祢曾为我离天府，
并且死在加略。
耶稣我主，我救主，
为我，祢舍一切；
我心岂可私自留一部？
向祢，我献一切！**

HYMN 诗歌 428 (3/3)

Memory Verses 背诵经节 (08-06-2025)

Matthew 马太福音 6:9-10

⁹ In this manner, therefore, pray:

Our Father in heaven,
Hallowed be Your name.

¹⁰ Your kingdom come.

Your will be done
On earth as *it is* in heaven.

⁹ 所以,你们祷告要这样说:

我们在天上的父,
愿人都尊祢的名为圣,

¹⁰ 愿祢的国降临,
愿祢的旨意行在地上,
如同行在天上。